



Deutsche Tage in Petrosawodsk:

zum 35. Jahrestag des Abschlusses des Vertrages zwischen Petrosawodsk und Neubrandenburg

September – Oktober 2018

Datum	Titel der Veranstaltung	Veranstaltungsort
1. September – 10. Oktober	Quiz in den Medien "Unsere Partnerstadt Neubrandenburg".	Institut für Fremdsprachen der Universität Petrosawodsk
29. August – 19. September (ul. Puschkinskaja, 5)	" Deutschland - Land der Erfinder". Erfinderland Deutschland thematisiert weltbewegende deutsche Erfindungen aus den naturwissenschaftlichen Disziplinen. Im Fokus stehen sowohl historische Entdeckungen als auch zukunftsweisende Innovationen.	Nationalbibliothek der Republik Karelien Goethe-Institut St. Petersburg
30. August – 5. September	Bürgerreise aus Tübingen in die Partnerstadt Petrosawodsk.	West – Ost Gesellschaft Tübingen
1.-19. September	«Kulturbildende Initiative Gestaltung von Bürger der Welt» – ein gemeinsames Projekt des Gymnasiums Nr. 30, Petrosawodsk und der Waldorfschule Halle an der Saale.	Gymnasium № 30, Petrosawodsk Waldorfschule Halle an der Saale
5. September	Präsentation des Programms der Deutschen Tage in Petrosawodsk	Stadt Petrosawodsk Regionalfond „Petrosawodsk“
19. September 18.00 (ul. Anochina, 45)	Eröffnung des Clubs „Tübingens Freunde“	West – Ost Gesellschaft Tübingen
20. September – 15. Oktober (ul. Puschkinskaja, 5, Lehrstuhl für Literatur in den Fremdsprachen)	Bücherausstellung "Karelien - Deutschland: Brücken der Freundschaft".	Nationalbibliothek der Republik Karelien
20. September 16.00 Wissenschaftliche Bibliothek der Universität Petrosawodsk (Lenin Prospekt, 33)	Offener Vortrag des Dozenten des Lehrstuhls für deutsche und französische Sprachen E.I. Zypkin "Karelien - Neubrandenburg: 50 Jahre Freundschaft".	Wissenschaftliche Bibliothek der Universität Petrosawodsk Institut für Fremdsprachen der Universität Petrosawodsk
24. September 15.00 Jugend Innopark, Universität	Trainingsseminar des Goethe-Instituts (St. Petersburg) für Deutschlehrerinnen und Lehrer	Institut für Fremdsprachen der Universität Petrosawodsk

Petrosawodsk (Lenin Prospekt, 33)		
25. September 15.00 Jugend Innopark, Universität Petrosawodsk (Lenin Prospekt, 33)	Seminar des Goethe-Instituts (St. Petersburg) Goethe (St. Petersburg) für Schüler und Studenten von Bildungseinrichtungen der Stadt.	Institut für Fremdsprachen der Universität Petrosawodsk
September - Oktober	«Erinnerung und Zukunft» (Führungen im Maximilian Kolbe Museum, Dozentin des Lehrstuhls für deutsche und französische Sprachen E. Jakovlewa).	Institut für Fremdsprachen der Universität Petrosawodsk german@petsu.ru
9. - 11. Oktober	Aufführungen der Puppentruppe "Papilio + GOBELIN" aus Tübingen.	Stadt Petrosawodsk Stadt Tübingen
9. Oktober 19.00 (ul. Baltijskaja, 73)	Treffen der Puppentruppe „Papilio + GOBELIN“ mit jungen Talenten im Internationalen Jugendzentrum.	Das Internationale Jugendzentrum Regionalfond „Petrosawodsk“
10. Oktober 10.30	"Geschichten erzählt von Ton" - eine Aufführung im Puppentheater der Republik Karelien.	Puppentheater der Republik Karelien Stadt Petrosawodsk Regionalfond „Petrosawodsk“
10. Oktober	Kreatives Treffen der Puppentruppe „Papilio + GOBELIN“ im Kreativ - Zentrum "Malenkaja strana"	Kreativ - Zentrum "Malenkaja strana" Stadt Petrosawodsk Regionalfond „Petrosawodsk“
10. Oktober 16.00, Lesesaal der Wissenschaftlichen Bibliothek der Universität Petrosawodsk (Lenin Prospekt, 33)	Wettbewerb der Vorleser: «Hören Sie, ich lese Ihnen vor!».	Institut für Fremdsprachen der Universität Petrosawodsk Wissenschaftliche Bibliothek der Universität Petrosawodsk Stadt Petrosawodsk
11. Oktober 13.30 (Ul. Puschkinskaja, 5, Nazianalbibliothek der Republik Karelien)	Workshop der Puppentruppe "Papilio + GOBELIN" für Studenten und Dozenten des Instituts für Fremdsprachen der Universität Petrosawodsk. Auf Deutsch.	Institut für Fremdsprachen der Universität Petrosawodsk Stadt Petrosawodsk Regionalfond „Petrosawodsk“
11. Oktober 16.00 Wintergarten der Stadtverwaltung Petrosawodsk	Präsentation der Ausstellung von Archivdokumenten zur Geschichte der Beziehungen zwischen Neubrandenburg und Petrosawodsk.	Stadt Petrosawodsk Nationalarchiv der Republik Karelien, Stadtarchiv der Stadt Petrosawodsk Regionalfond „Petrosawodsk“
11. Oktober 17.00-19.00 Das Internationale Jugendzentrum (Ul. Baltijskaja, 73)	„Kwartirnik - Konzert“ und Diskussion mit der Beteiligung der Musiker des Streichorchesters "De Grooten Striekers" aus Neubrandenburg im Internationalen Jugendzentrum.	Das Internationale Jugendzentrum Regionalfond „Petrosawodsk“
12. Oktober 19.00 Konzertsaal des	Gala-Abend zum 35-jährigen Jubiläum der Städtepartnerschaft zwischen Petrosawodsk und Neubrandenburg. Gemeinsames Konzert	Stadt Petrosawodsk Regionalfond „Petrosawodsk“

Konservatoriums	des Jugend Streichorchesters "De Grooten Striekers" (Neubrandenburg) und zusammengesetztes Jugendorchester (Petrosawodsk).	Das staatliche Glasunov Konservatorium Kindermusik- und Chorschule
17. Oktober 15.00 Nationalmuseum der Republik Karelien	Eröffnung der Ausstellung "Photoepos Inha: Karelien minus 124"	Nationalmuseum der Republik Karelien West – Ost Gesellschaft Tübingen Deutschland – Finnland Gesellschaft, Tübingen
20. Oktober 13.00 Nationalmuseum der Republik Karelien	Offener Vortrag des Vorsitzenden der Deutsch-Finnischen Gesellschaft, Tübingen, Dr. Herbert Kratzer, im Nationalmuseum der Republik Karelien über das Leben und Schaffen von Into Konrad Inha "Auf den Spuren von Kalevala".	Nationalmuseum der Republik Karelien West – Ost Gesellschaft Tübingen Deutschland – Finnland Gesellschaft, Tübingen
25. Oktober 13.30 (Institut für Fremdsprachen, Universität Petrosawodsk, Ul. Pravdy, 1, Aula, Unterrichtsraum, 411)	Offener Vortrag des Dozenten des Lehrstuhls für deutsche und französische Sprachen E.I. Zypkin «Modernes Deutschland».	Institut für Fremdsprachen der Universität Petrosawodsk
26. - 28. Oktober 18.00 Filmtheater „Premier“ (Ul. Pravdy, 38B)	Deutsche Filmtage: Filmvorführungen im Kulturzentrum "Premier" und ein Diskussion mit der Filmkritikerin Ksenia Reutova (St. Petersburg).	Kulturzentrum "Premier" Goethe-Institut St. Petersburg Deutsches Kulturzentrum Petrosawodsk
30. Oktober 15.00	Wettbewerb für Schüler der Bildungseinrichtungen der Stadt Petrosawodsk und Studenten der Staatlichen Universität Petrosawodsk: "Das digitale Alphabet. Deutschland: Das Unbekannte über das Bekannte."	Institut für Fremdsprachen der Universität Petrosawodsk
5. - 8. November	Kreative Brücke: Alexandrinsky Theater (St. Petersburg) Theaterinszenierung „Marat / de Sade“, Regie Josua Rösing (16+)	Goethe-Institut St. Petersburg Deutsches Kulturzentrum Petrosawodsk
22. November – 3. Dezember	Tanzimprovisationen «The ocean's poem»: Multimedia-Performance und Workshops. Autoren: Maria Pjatkova (Berlin), Frieder Weiss (Berlin), Alexander Kozin (Petrosawodsk).	Deutsches Kulturzentrum Petrosawodsk

Kontakt: Regionalfond „Petrosawodsk“ ptz.fund@gmail.com
Stadt Petrosawodsk natalya.lavrushina@petrozavodsk-mo.ru